

An den Wassern Text: Psalm 137 – Luther Bible - 1984 Revision

1. An den Wassern zu Babel saßen wir und weinten, wenn wir an Zion gedachten.
2. Unsere Harfen hängten wir an die Weiden dort im Lande.
3. Denn die uns gefangen hielten, hießen uns dort singen und in unserm Heulen fröhlich sein: "Singet uns ein Lied von Zion!"
4. Wie könnten wir des HERRN Lied singen in fremdem Lande?
5. Vergesse ich dich, Jerusalem, so verdarre meine Rechte.
6. Meine Zunge soll an meinem Gaumen kleben, wenn ich deiner nicht gedenke, wenn ich nicht lasse Jerusalem meine höchste Freude sein.
7. HERR, vergiß den Söhnen Edom nicht, was sie sagten am Tage Jerusalems: "Reißt nieder, reißt nieder bis auf den Grund!"
8. Tochter Babel, du Verwüsterin, wohl dem, der dir vergilt, was du uns angetan hast!
9. Wohl dem, der deine jungen Kinder nimmt und sie am Felsen zerschmettert!

* * * * *

Psalm 137 – English Standard Version

1. By the waters of Babylon, there we sat down and wept, when we remembered Zion.
2. On the willows there we hung up our lyres.
3. For there our captors required of us songs, and our tormentors, mirth, saying, "Sing us one of the songs of Zion!"
4. How shall we sing the LORD's song in a foreign land?
5. If I forget you, O Jerusalem, let my right hand forget its skill!
6. Let my tongue stick to the roof of my mouth, if I do not remember you, if I do not set Jerusalem above my highest joy!
7. Remember, O LORD, against the Edomites the day of Jerusalem, how they said, "Lay it bare, lay it bare, down to its foundations!"
8. O daughter of Babylon, doomed to be destroyed, blessed shall he be who repays you with what you have done to us!
9. Blessed shall he be who takes your little ones and dashes them against the rock!